

简介及概要

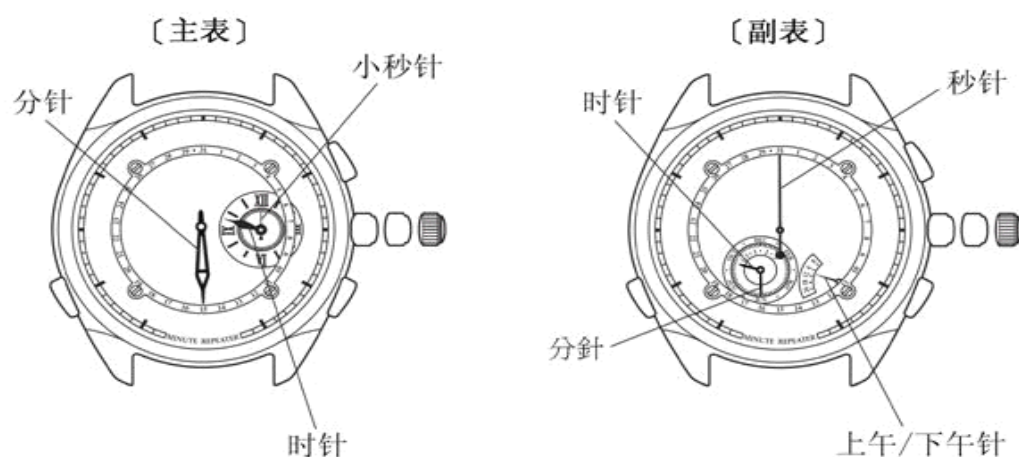
本 CITIZEN 指针手表内置标准时间、闹铃、当地时间及日历功能，还有一个特殊的声音报时器功能。

- 报时器功能用声音报告现在时间，只要按一下手表的按钮即可。
- 日历为全自动日历。

闹铃功能

- 闹铃 1(AL-1) 的闹铃时间设定简单方便。闹铃会在设定的时间到达时鸣音一次，并在鸣响 10 秒钟后自动清除闹铃设定。
- 每日闹铃 (AL-2) 的鸣音依上午、下午及夜晚而不同。
- 异地时间闹铃 (L-AL) 每天在设定时间到达时鸣音。
- 异地时间 (L-TM) 的设定单位为 30 分钟。

手表的使用



将主表与副表设定为现在时间（请参阅“4. 时间的设定”一节）。打点报时（报时器）

根据副表的时间动作，因此若副表未正确设定，此功能将不能正确报时。

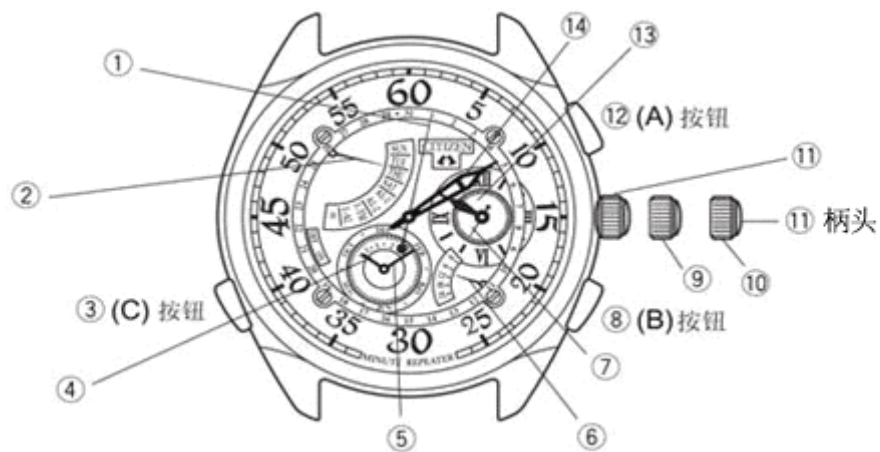
若打点报时时间与主表的时间设定之间有一分钟的差异（正或负），则请校正副表使其与主表时间相同。

（例如）若打点报时的时间慢一分钟，则将副表拨快一分钟。

表带的佩戴：

若手表戴得过紧，手表发出的声音可能会难以听清。手表与手腕之间留有一个手指的空间时效果最好。

主要部位与功能



↓

注：本表表示从上次闰年开始经过的年数。

注：上午 / 下午指针只能用于区分上午及下午。不能用于 24 小时时制。

· 外观设计可能依手表型号而不同。

(1)	副表秒针		(6)	上午/下午指针
	· 日历指针		(7)	主表小秒针
(2)	· 闹铃开/关针		(8)	(B) 按钮
	星期针			· 年/月设定
(3)	模式针		(9)	· 年/月表示模式
	(C) 按钮			· 位置 1
(4)	模式选择		(10)	· 日历调整
	星期设定			· 位置 2
(5)	· 副表时针		(11)	· 时间调整
	· 异地时间时针			标准位置
(6)	· 闹铃时针		(12)	(A) 按钮
	· 年针			· 打点报时 (报时器)
(7)	· 副表分针		(13)	· 日期设定
	· 异地时间分针			· 闹铃开/关
(8)	· 闹铃分针		(14)	主表时针
	· 月针			主表分针

按钮的功能

把 的	模 式	(A) 按钮	(B) 按钮	(C) 按钮	转动柄头
标 准 位 置	标准模式	*打点报时 (报时器)	*日历模式	模式选择 *指针初始 位置的检查	—
	日历模式	切换至 标准模式	切换至标 准模式	切换至标准 模式	—
	闹铃 1 设定	*闹铃音检查 (关) 取消闹铃 (开)	闹铃设定	模式选择 *指针初始 位置的检查	—
	闹铃 2 设定	开/关选择 *闹铃音检查	闹铃设定	模式选择 *指针初始 位置的检查	—
	异地时间 设定	—	异地时间 设定	模式选择 *指针初始 位置的检查	—
	异地时间 闹铃设定	开/关选择 *闹铃音检查	异地时间 闹铃设定	模式选择 *指针初始 位置的检查	—
	秒设定	秒设定	—	模式选择 *指针初始 位置的检查	—
位置 1	(日历设 定)	日期设定	闰年的 月设定	星期设定	—
位置 2	(时间设 定)	副表的秒设 定	副表的 时、分设定	—	主表的 时、分设定

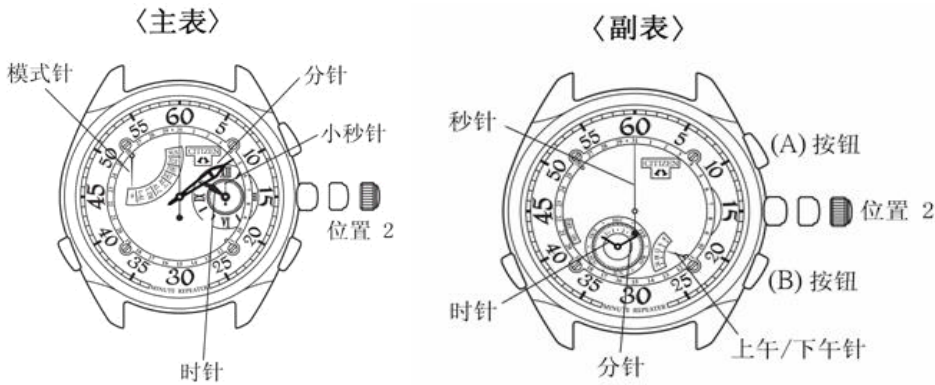
指针功能

把 的	模 式	主表的 时、分、秒	副表的 时、分	上午/下午 针	日针	模式针
标 准 位 置	标准模式	主表的 时、分、秒	异地时间 的时、分	异地的上 午/下午	(主表) 日 期	(主表) 星 期
	日历模式	主表的 时、分、秒	(主表)年、 月	—	(主表) 日 期	(主表) 星 期
	闹铃 1 设 定	主表的 时、分、秒	闹铃的 时、分	闹铃的 上午/下午	开	闹铃 1 (AL-1)
		主表的 时、分、秒	(主表) 时、分	主表的 上午/下午	关	闹铃 1 (AL-1)
	闹铃 2 设 定	主表的 时、分、秒	闹铃的 时、分	闹铃的 上午/下午	开/关	闹铃 2 (AL-2)

	异地时间 设 定	主表的 时、分、秒	异地时间 的时、分	异地时间 的上午/下 午	(位于 12 时位 置)	异地时间 (L-TM)
	异地闹铃 设 定	主表的 时、分、秒	异地时间 闹铃的时、 分	闹铃的 上午/下午	开/关	异地时间 闹铃 (L-AL)
	秒设定	主表的 时、分、秒	(主表) 时、分	(主表) 上午/下午	(主表) 秒	0
位置 1	日历设定	主表的 时、分、秒	年、月	—	(主表) 日 期	(主表) 星 期
位置 2	时间设定	主表的 时、分、秒	(副表) 时、分	(副表) 上午/下午	(主表) 秒	0

时间的设定

设定现在时间时，主表与副表要设定为相同的时间。若副表与主表时间不一致，报时器将不能正确报时。



(1) 将柄头拉出至位置 2，此时小秒针将转动并停止在 0 位（12 时位置）。

* 将柄头拉出至位置 2 时，若模式针正指向“0”，则日针将变作副表的秒针转动并停止在 0 位（12 时位置）。

(2) 转动柄头将主表设定于现在时间。

按 (A) 按钮能使秒针以 1 秒钟为单位前进。

按住 (A) 按钮能使秒针高速前进。

(3) 按 (B) 按钮将副表设定于现在时间。

* 每按一次 (B) 按钮时间设定便前进一分钟。按住 (B) 按钮能使时针与分针高速前进。

注：

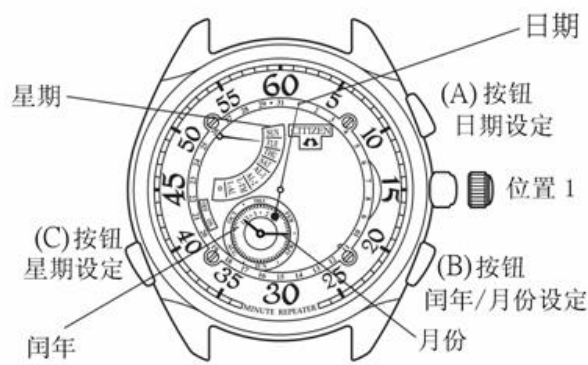
副表的时针及分针与上午 / 下午指针同步。调整副表的时间设定时请留意上午 / 下午指针，以确保设定正确。

(4) 若副表的秒针未对准“0”秒位置，请按(A) 按钮使其转动至此位置。

(5) 瞄准时间将柄头推回标准位置使手表开始运作。此时，副表的秒针将恢复其作

为日历指针的标准功能。
模式指针变为指示星期，而副表的时针与分针变为指示异地时间。

日历的设定



(1) 将柄头拉出至位置 1。
此时，异地时间的时针与分针变为闰年针与月针。

* 每次按 (A) 按钮或 (B) 按钮时，日历针会前进一步。
按住 (A) 按钮或 (B) 按钮能使日历针高速前进。

(2) 〈日期设定〉

· 按 (A) 按钮设定日期。

(3) 〈闰年 / 月设定〉

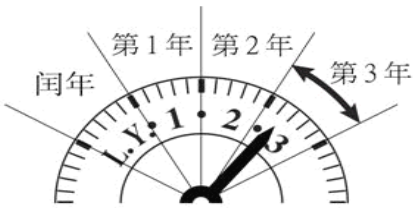
· 检查今年从上次闰年开始经过的年数（请参照下述说明）。

· 按 (B) 按钮设定闰年及月。

年针与月针同步。

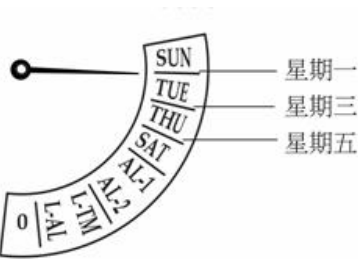
★ 闰年表示的含义

闰年及其随后各年如下表所示表示。当年针位于→3←位置时，其表示“从上次闰年开始经过的第 3 年”。



★ 闰年的表示

2004 年	闰 年	2008 年	闰 年	2012 年	闰 年
2005 年	第 1 年	2009 年	第 1 年	2013 年	第 1 年
2006 年	第 2 年	2010 年	第 2 年	2014 年	第 2 年
2007 年	第 3 年	2011 年	第 3 年	2015 年	第 3 年



(4) 〈星期设定〉

· 按 (C) 按钮设定星期。

· 按 (C) 按钮一次指针前进一天。

此功能没有高速设定方法。

★ 星期表示的含义

星期列表中标记的星期之间的位置代表未列出的星期。因此，“SUN”与“TUE”之间的线代表“星期一”，以此类推。

(5) 调整完毕后将柄头按回标准位置。

* 柄头处于位置“1”时日历将不会正常运作。

不需调整的日历

手表使用过程中不需要调整月末或闰年。

例如：

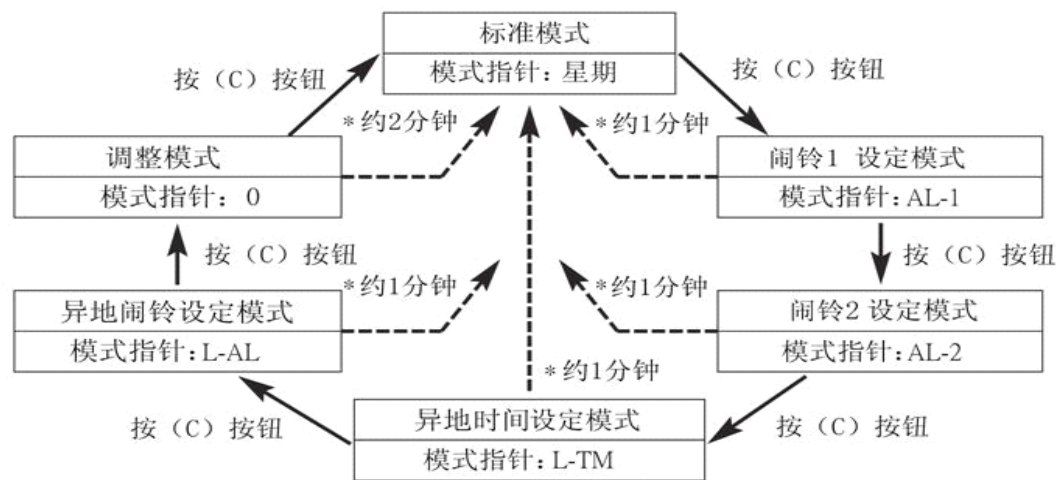
月末：11月30日 → 12月1日 自动调整

闰年：2月29日（闰年）→ 3月1日自动调整

2月28日（平年）→ 3月1日自动调整

·星期设定不随日期的自动调整而改变。

模式的选换



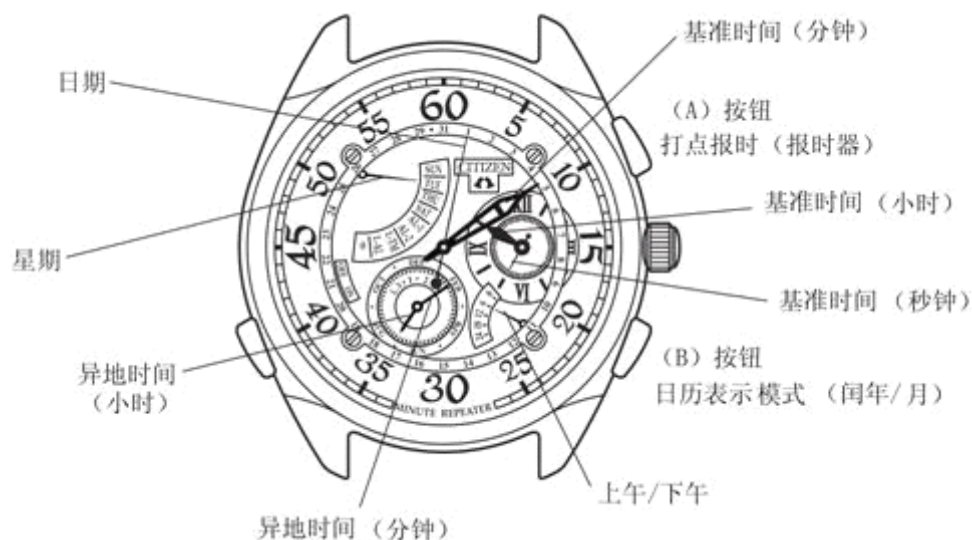
*1 若无任何按钮操作，手表将自动返回标准模式。

标准模式

标准时间如下所示表示。

例如：基准时间 10:09:00/1/TUE

：当地时间上午 7:09



按 (A) 按钮时手表发出打点报时音 (请参阅“1. 打点报时 (报时器)”一节)。

按 (B) 按钮时手表表示日历 (请参阅“2. 日历模式”一节)

1. 打点报时 (报时器)

手表能通过鸣响报时音来报告现在时间。

· 柄头处于标准位置

* 除非模式针指向星期 (标准模式) 否则此功能不能正常动作。

(1) 按住 (A) 按钮 1 秒钟以上可使手表打点报时。打点报时 (报时器) 功能在 12 小时时制中有效。

(例如)：时间为 7:32 时的打点报时音。

1) 小时音：每秒一次的高频报时音鸣响小时数次 (7 次 = 7 时)。

2) 刻钟音：每秒一次的高频及低频报时音鸣响刻钟数次 (1 刻钟 × 2 = 30 分钟)。

3) 分钟音：每秒一次的低频报时音鸣响分钟数次 (2 次 = 2 分钟)。

听到上述报时音时您便知道现在的时间是 7 时 32 分。

* 报时过程中按任意钮可停止鸣音。

注：

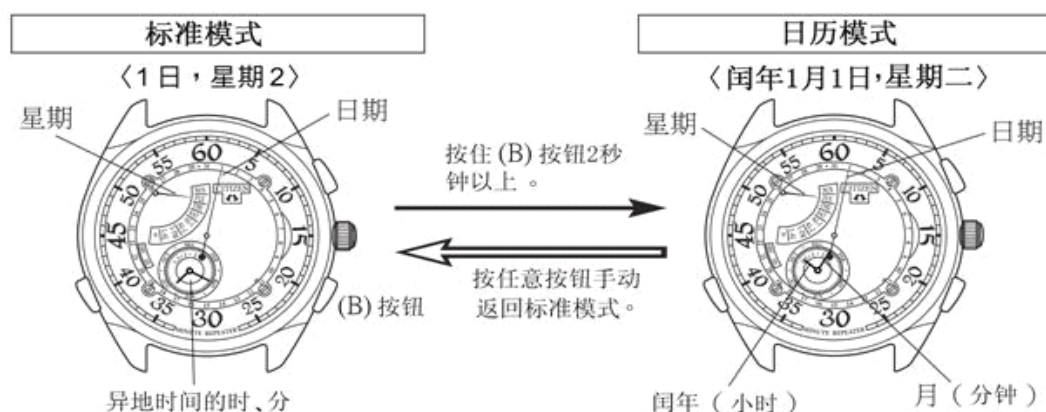
· 手表表示日历时打点报时音不会鸣响。

· 手表表示的时间与报时音不一致时表示时间设定不正确。

请参阅“4. 时间的设定”一节。

2. 日历模式





日历功能用于表示日期及星期。

通过按手表的 (B) 按钮还能表示月及闰年日历。

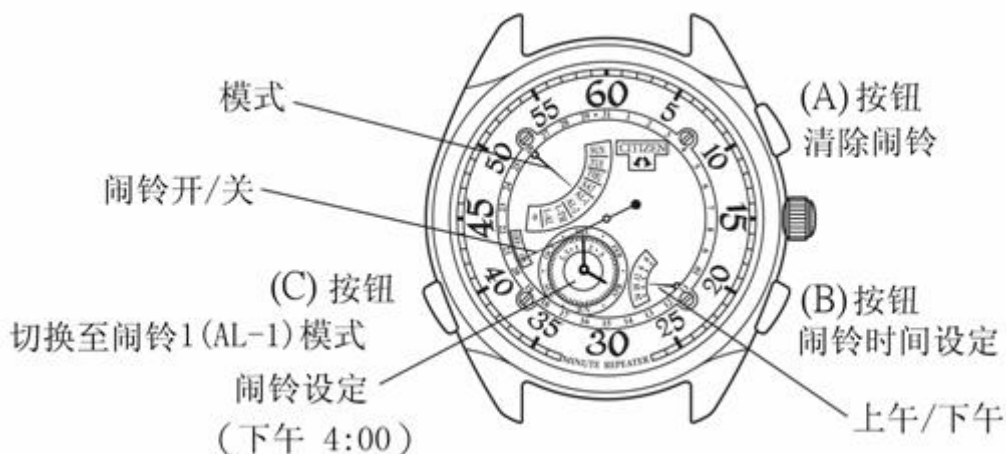
- 柄头处于标准位置。
- 按住 (B) 按钮 2 秒钟以上可使表示当地时间的时针、分针变为表示闰年、月。

闹铃 1 (AL-1)

闹铃 1..... 闹铃时间的设定快速简单。闹铃在设定时间鸣音一次后闹铃设定便被清除。

闹铃 1 的设定

- 闹铃时间可以以一分钟为单位设定。
- 上午 / 下午由上午 / 下午针表示。
- 闹铃的时针、分针及上午 / 下午针同步。

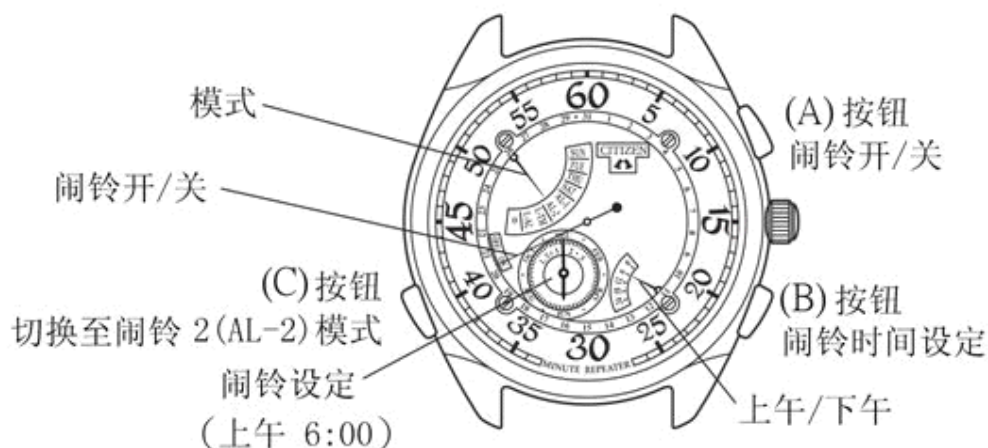


闹铃 2 (AL-2)

闹铃 2 (每日闹铃) ... 此功能可在每天到达设定的时间时鸣响闹铃音。

每日闹铃的设定 (闹铃 2)

- 闹铃时间可以以一分钟为单位设定。
- 上午 / 下午由上午 / 下午针表示。
- 闹铃的时针、分针及上午 / 下午针同步。
- 按 (B) 按钮一次闹铃针便前进一分钟。按住 (B) 按钮可使闹铃针快速前进。



· 柄头位于标准位置

(例如) 设定每天上午 6:00 鸣响的闹铃。

(1) 按 (C) 按钮将模式针移动至 AL-2 位置。

此时当地时间的时针与分针变为闹铃时间的时、分设定针，而日针变为指示闹铃的开关状态。

(2) 按 (B) 按钮将闹铃时间设定为上午 6:00。必须检查上午 / 下午针以确保设定正确。

· 按 (B) 按钮时，闹铃开 / 关针会自动指向 ON 的位置

注：

将闹铃设定在上午 12:00-12:30 之间时，闹铃针会向前转 30 分钟后再转回并停止在设定时间位置。此为正常现象，并不表示发生了误动作。

(3) 设定完毕后按 (C) 按钮 4 次，模式针返回标准时间指示状态。

(关于每日闹铃 (AL-2))

根据所设定的闹铃时间，手表将发出不同的闹铃音。共有 3 种闹铃音。

· 清醒音...从上午 4:00 至上午 11:59 (14 秒鸣音)

· 振动音...从正午 12:00 至下午 5:59 (15 秒鸣音)

· 放松音...从下午 6:00 至上午 3:59 (16 秒鸣音)

鸣音开始后按任意钮可停止闹铃。

★闹铃设定的清除

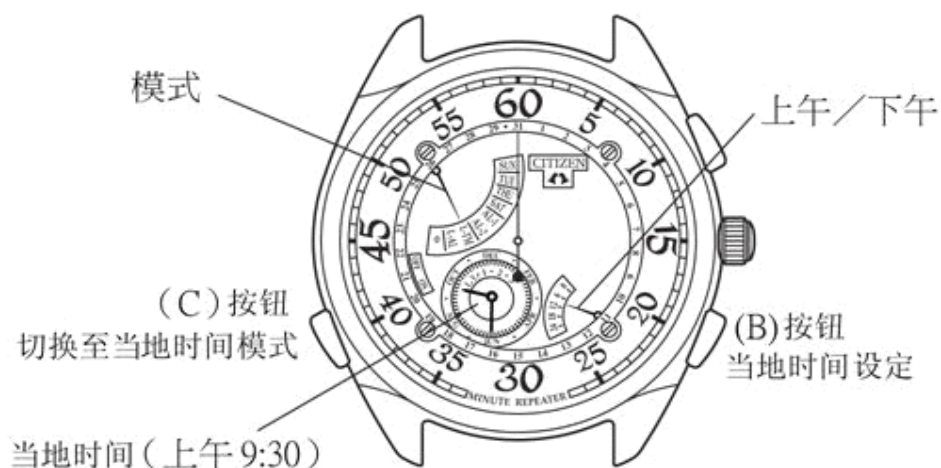
在闹铃 2 模式中按 (A) 按钮可将闹铃关闭。

*若无任何按钮操作经过约 1 分钟，手表将自动返回标准模式。

异地时间 (L-TM)

异地时间的设定

· 时间设定以 30 分钟为单位进行。



- 异地时间的时针、分针及上午 / 下午针同步。
- 按 (B) 按钮一次指针便前进 30 分钟。按住 (B) 按钮可使指针快速前进。

- 柄头位于标准位置
(例如)

要将东京的现在时间（下午 5:30）与巴黎的异地（现在）时间同步时。

(1) 按 (C) 按钮将模式针移动至 L-TM 位置。此时日历指针会移动到 31 日(下午 12 时) 位置。

(2) 按 (B) 按钮将异地时间设定为上午 9:30 点。必须检查上午 / 下午针以确保设定正确。

注：将异地时间设定在上午 12:00-12:30 之间时，异地时间针会向前转 30 分钟后再转回并停止在设定时间位置。此为正常现象，并不表示发生了误动作。

(3) 设定完毕后按 (C) 按钮 3 次，模式针会返回星期（标准）模式。

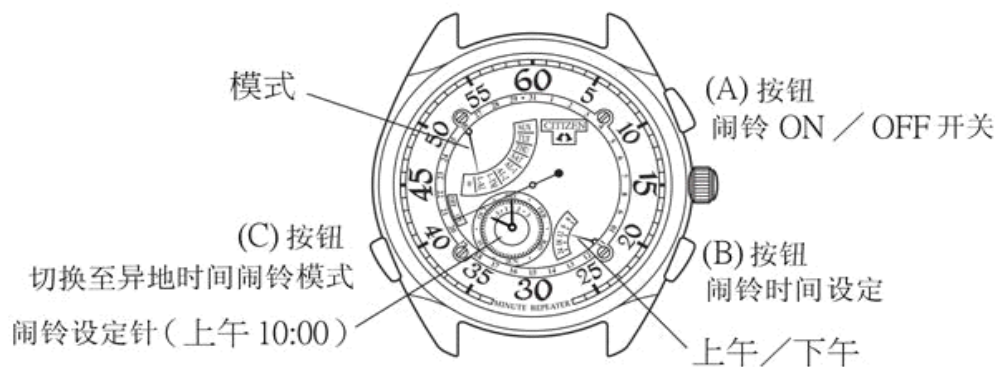
* 若无任何按钮操作经过约 1 分钟，手表将自动返回标准模式。

异地时间闹铃 (L-AL)

异地时间闹铃 (L-AL) 此功能可使闹铃在每天到达设定时间时鸣音。

异地时间闹铃的设定

- 闹铃时间可以以一分钟为单位设定。
- 上午 / 下午由上午 / 下午针表示。
- 闹铃的时针、分针及上午 / 下午针同步。
- 按 (B) 按钮一次指针便前进一分钟。按住 (B) 按钮可使指针快速前进。



· 柄头位于标准位置

(例如)

设定巴黎时间上午 10:00 鸣响的闹铃。

(1) 按 (C) 按钮将模式针移动至 L-AL 位置。此时异地时间指针变为闹铃的时、分设定针，而日针变为闹铃开 / 关针。

(2) 按 (B) 按钮将闹铃时间设定为上午 10:00。必须检查上午 / 下午针以确保设定正确。

· 按 (B) 按钮时，闹铃开 / 关针会自动指向 ON 的位置。

注：将闹铃设定在上午 12:00-12:30 之间时，闹铃针会向前转 30 分钟后再转回并停止在设定时间位置。此为正常现象，并不表示发生了误动作。

(3) 设定完毕后按 (C) 按钮 2 次，模式针返回星期（标准）模式。

(关于当地时间闹铃)

到达设定时间时异地时间闹铃将鸣音 16 秒钟。

*开始鸣音后按任意钮可停止闹铃。

★闹铃设定的清除

在异地时间闹铃模式中按 (A) 按钮可将闹铃关闭。

*若无任何按钮操作经过约 1 分钟，手表将自动返回标准模式。

秒设定 (0)

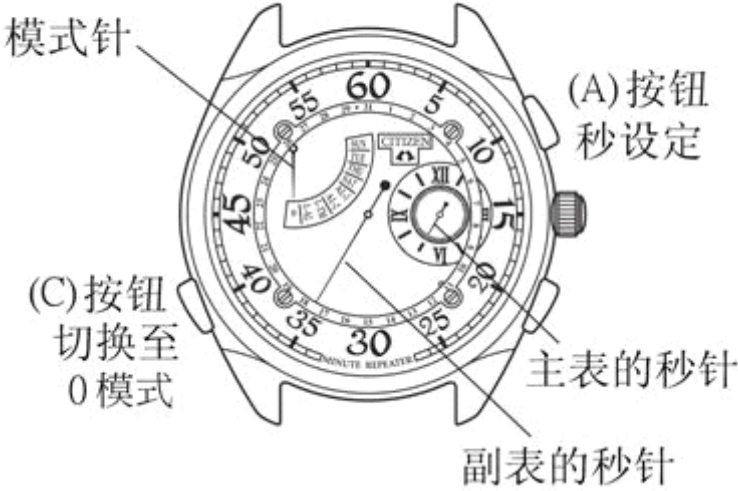
有关调整手表的操作说明请参阅后述“秒的调整”一节。

· 柄头位于标准位置

如何同步主表与副表的秒针

(1) 按 (C) 按钮切换至 “0” 模式。日历指针变为副表的秒针。

秒的调整



- 秒设定 (0)
- (2) 按照报时服务，按 (A) 按钮一次同步主表与副表的秒针，如下表所示。
- (3) 设定完毕后按 (C) 按钮返回标准模式。
 (模式针指示星期的模式。)
- * 若无任何按钮操作经过约 2 分钟，手表将自动返回标准模式。

秒针位置		
	主表 (秒针)	副表 (秒针)
0—29 秒	 秒表停止。当副表秒针达到相同位置时开始转动。	 秒针前进到 0 位并开始转动。 分针前进一分钟。
30—59 秒	 秒针返回 0 位并开始转动。	 秒针前进到 0 位并开始转动。 分针前进一分钟。

闹铃音检查

闹铃音检查



闹铃音检查 闹铃音检查功能用于在闹铃 1，闹铃 2 或当地时间闹铃模式中确认闹铃音。

· 柄头位于标准位置

(1) 按 (C) 按钮将模式针移动到要检查的闹铃模式（闹铃 1，闹铃 2，异地时间闹铃）。

(2) 按住 (A) 按钮 2 秒钟以上使手表发出闹铃音。

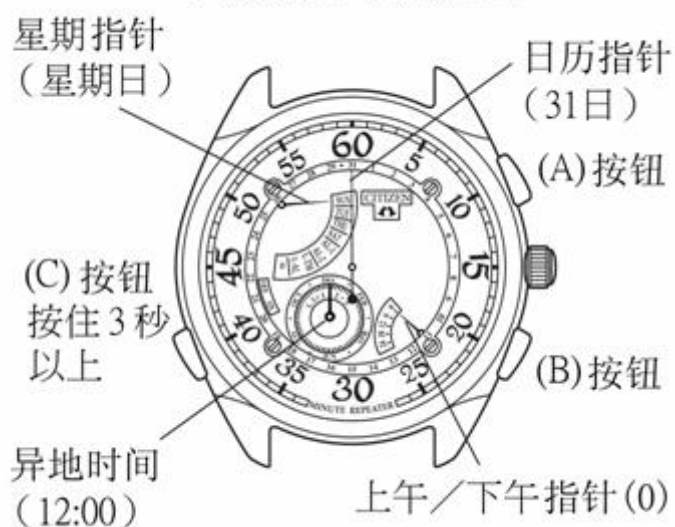
注：

· 当开 / 关针位于 OFF 位置时闹铃 1 将鸣音。

· 闹铃 2：当当地时间闹铃设定为 ON 或 OFF 时，按住 (A) 按钮 2 秒钟以上时闹铃音

会鸣响。请注意，此时当地时间闹铃的开关设定也将改变。

手表指针位置的检查



初始位置检查：

..... 此功能用于检查并确认手表各指针的正确位置。

· 柄头位于标准位置

* 无论模式指针位于何处此功能都可使用。

(1) 按住 (C) 按钮 3 秒钟以上将各指针移至下述初始位置。

日针：31

星期针：SUN

当地时间：12:00

上午 / 下午针：0

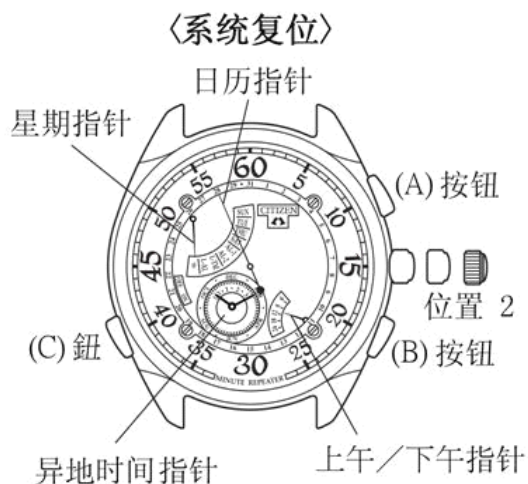
若指针未移动至上述位置，则请参阅“15. 初始设定”一节。若无任何按钮操作经

过约 20 秒钟，手表将自动返回标准模式。按任意钮也可手动返回标准模式。

初始设定

若手表的日历，当地时间或各闹铃功能未正确运作，则请执行下述操作。

· 装入新电池后也要执行这些操作。



(1) 将把地拉出至位置 2 (模式针指示：0)。

(2) 同时按住所有按钮 2 秒钟以上。

(3) 松开所有按钮复位手表各指 此操作完毕时确认音将会鸣响。

(1) 按 (A) 按钮将日针移至“31”位置。

(2) 按 (B) 按钮将当地时间针

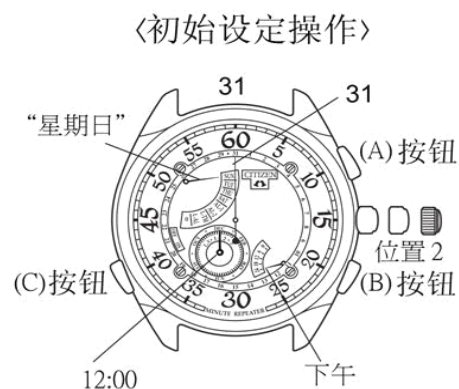
移动至 12 时的位置，将上午 / 下午针移至“PM”位置。

(3) 按 (C) 按钮将星期针移至“SUN”位置。星期针可能不会精确地指向 SUN 标记，但这不影响手表的正常运作。即使星期针好象已指向了正确的位置也请将其移至“SUN”位置。

(4) 将柄头按回标准位置完成设定操作。

上午 / 下午指针将自动移至“AM”位置。

· 各指针返回初始位置后，首先请参照本说明书的第 4 节“时间的设定”，将手表设定为正确时间。然后请参照第 5 节“日历的设定”，将日历设定在正确的日期上。



动作检查



1.日历指针顺时针快速转动

日针顺时针快速转动表示主表与副表间的“ 时间设定”未成功完成。有关详情请参阅“ 4.时间的设定”一节。

（时间设定未完成警告）

2.日历指针逆时针快速转动



日针逆时针快速转动表示初始设定未成功完成。有关详情请参阅“ 15. 初始设定”一节。

（初始设定未完成警告）

注意事项

为了保证手表在设计限度内使用，请先查对你手表表面和表壳上标示的防水等级并参考下表。

注意：防水能力

防水手表有多种型号，如下表所示。

“bar” 大约等於 1 個大氣壓。

* WATER RESIST (ANT) xx bar 亦會以 W.R. xx bar 表示。

指示		規格	用途舉例				
字盤	表殼 (底蓋)		 輕微沾水 (洗臉、雨水、淋浴等)	 中等程度沾水 (沖涼、 洗髮、沐浴、游泳等)	 水上活動 (赤身潛水)	 戴水下呼吸器潛水 (戴空氣罐)	 表殼或上蓋噴水 (表背) 弄濕同時鎖錶
WATER RESIST (防水能力) 或無指示	WATER RESIST (ANT)	防水能力達 3 個大氣壓	行	不行	不行	不行	不行
WR 30 或 WATER RESIST 30	WATER RESIST (ANT) / 3 bar 或 WATER RESIST (ANT)	防水能力達 5 個大氣壓	行	行	不行	不行	不行
WR 200/200 或 WATER RESIST 200/200	WATER RESIST (ANT) 200/20 bar 或 WATER RESIST (ANT)	防水能力達 30 個大氣壓 防水能力達 20 個大氣壓	行	行	行	不行	不行

- 如果有水进入表内，或表面内层有雾气而整天不散，就要立刻将表送去表店或星辰服务中心修理。如果任由水气留在表内不理，会使机件腐蚀。
- 如果有海水进入表内，则宜将手表用盒子或塑料袋包好立刻送去修理。不然，表内的压力会逐渐增大，可能使一些零件脱落（ 表面、表钮、按钮等 ）。

注意：时刻保持手表清洁。

- 在表壳和表钮之间若积有灰尘和污垢会使表钮难于拔出。宜不时把表钮在正常位置中转一转、让积结的灰尘和污垢松散、再用刷子刷干净。
- 表壳底盖或表带的缝隙中最易积结灰尘和污垢。积结的灰尘和污垢容易产生腐蚀作用及弄脏衣服。宜不时清理手表。

清理手表：

- 用软布抹除表壳和表面上的灰尘、汗渍和水分。
- 用干的软布抹除皮质表带上的灰尘、汗渍和水分。
- 金属、塑料、或橡皮表带可用浴皂和水洗刷。用软刷刷除金属带缝隙中的灰尘和污垢。如果手表不是防水的，应送去表店清理。

注意：要避免使用一些溶剂（如油漆稀释剂、汽油等、来清洁手表），因这些溶剂很容易损伤饰面。

警告：小心处理电池

- 电池应小心摆放避免小童拿到。小童如误吞电池，要立刻去看医生。

注意：更换电池

- 更换电池时，请将表送去表店或星辰服务中心。
- 电池使用期限满时应尽快更换。若让旧电池继续留在表内，很容易漏出化学药液，严重损坏手表。

注意：使用环境

- 要依使用手册中规定的使用温度范围使用手表。
- 如在超出使用手册中规定的温度范围中使用手表，会容易使手表功能退化，甚至使手表停顿。
- 勿在高温的环境中，例如：蒸气浴室中使用手表。
- 因在高温环境中使用手表易引起皮肤烫伤。
- 勿让手表留在高温环境中，例如：汽车上的杂物箱或仪表板上。不然，手表很容易变坏，比如使塑料零件变形等。
 - 勿让手表放在靠近磁铁处。

如果把手表贴近磁性保健用品，如：磁性项练，或电冰箱的磁性门闩，或手袋的磁性扣，或移动电话的听筒旁放置，都会使手表计时失准。如遇此情况，应把手表搬离磁铁位并重新校正时间。

- 勿把手表放在靠近产生静电的家电位置。

如果把手表放在强静电场环境中，例如：在电视荧光屏辐射出来的静电场中，则易使手表计时失准。

- 勿让手表受到强烈振动，例如掉在坚硬的地板上等。
- 避免在可能有化学或腐蚀性气体弥漫的环境中使用手表。

如果手表接触到化学溶剂，如：油漆稀释剂和汽油，或含有这类溶剂的物质等就会引起手表变色、融化、碎裂等情况。如果手表接触到温度计内用的水银则表壳、表带或其它零件都会变色。

定期检查

为了使您的手表能够安全而长期地使用，手表应每 2 — 3 年检查一次。

为了保持手表的防水性能，表壳需要定期更换。其它部件也应定期检查，如果需

要则应更换。
在更换部件时，请使用西铁城纯正部件。

规格

1. 型号： 6765 / 6766
2. 品名：多指针模拟石英手表
3. 石英震荡频率：32,768 赫兹
4. 计时精度：常温 + 5℃ 至 + 35℃ 下每月 ± 20 秒以内
5. 有效温度范围：- 10℃ 至 + 60℃
6. 其它功能：
 - 指针式日历
星期，日期（标准模式）：通过按按钮可以表示月及闰年
闰年 / 月末自动调整
 - 闹铃 1：到达设定时间时鸣音一次（鸣响后设定被清除）
 - 闹铃 2：每天到达设定时间时均鸣音（每日闹铃）
 - 当地时间：时，分，上午 / 下午指示，以 30 分钟为单位设定
 - 当地时间闹铃：闹铃在每天到达设定（异地）时间时鸣音。
闹铃 1、2 及当地时间闹铃都可以以一分钟为单位进行设定。
 - 打点报时（报时器）：以两种鸣音表示小时、刻钟及分钟数，报告现在时间。
 - 闹铃音检查：可以确认闹铃 1、2 及异地时间闹铃的所有闹铃音。
 - 其它：时间设定未完成警告
初始设定未完成警告
7. 电池：一个氧化银电池，电池编号 280-44（SR927W）
8. 电池寿命：
 - 约 2 年：闹铃 1（10 秒）每星期鸣音一次
 - 约 2 年：闹铃 2（16 秒）每天鸣音一次
 - 异地时间闹铃（15 秒）每星期鸣音一次
 - 打点报时（17 秒）每天一次电池寿命依闹铃使用频度而不同。
- * 规格如有更改恕不另行通知